

EL RETO DE EMPRENDER Y COOPERAR EN UNA LENGUA NUEVA

(PROYECTO INTERCULTURAL)

2ª EDICIÓN

Esta segunda edición se justifica por la concesión del 2º Premio del Sello Europeo 2013 para las iniciativas innovadoras en la enseñanza de lenguas concedido por el Consejo de Europa, a través del OAPEE (Organismo Autónomo de Programas Educativos Europeos).

Gracias a esta fuerte dimensión europea esta segunda edición analiza explícitamente el papel de la escuela en el carácter emprendedor y la aportación de este proyecto a la consciencia intercultural, definiéndolo claramente como un proyecto intercultural.



Sello Europeo de las lenguas

2ª edición - 2014

© Dolores Pevida Llamazares

Edita: HiFer editores "El sastre de los libros"
www.elsastredeloslibros.es

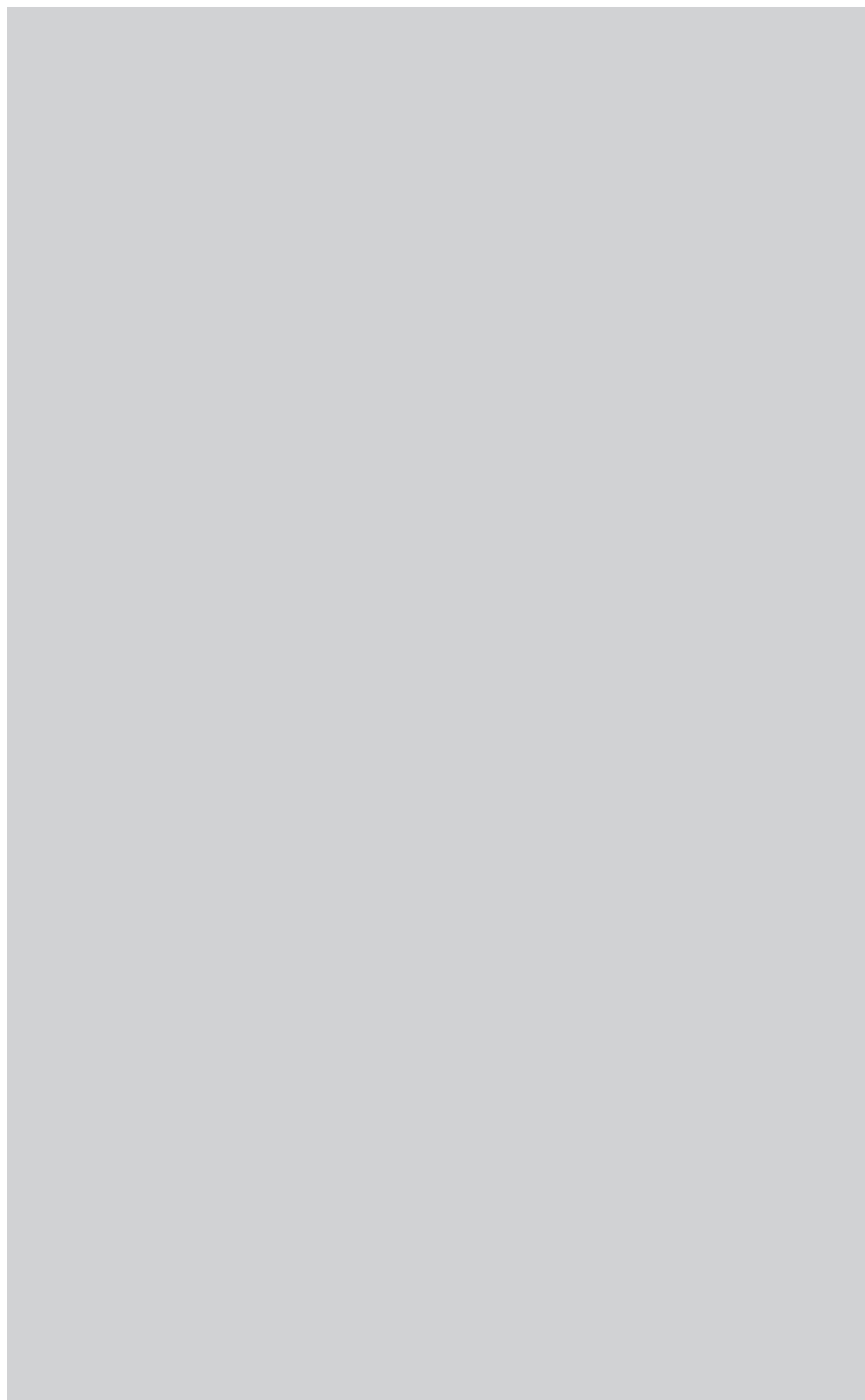
Imprime: HiFer Artes Gráficas
c/ Lorenzo Abruñedo, 4
33012 Oviedo (Asturias)
Tel.: 985 28 08 86
www.hifer.com

Maqueta e ilustra: Marta Assolari

Dep. Legal: AS 2731-2014
I.S.B.N.: 978-84-16209-08-8

Según lo dispuesto en la Ley de Propiedad Intelectual (Real Decreto Legislativo 1/1996, de 12 de abril), quedan inscritos en este Registro los derechos de propiedad intelectual.

A nuestros alumnos y alumnas
por su valor y coraje,
por todo lo que nos han enseñado



- Índice -

1- EL RETO DE EMPRENDER Y COOPERAR EN UNA LENGUA NUEVA

..... PÁG. 9

- Introducción
- La solidaridad, motor del siglo XXI
- Principios educativos
- Qué significa emprender en la escuela

2- NUEVOS PROYECTOS PARA LA ENSEÑANZA DE LA SEGUNDA LENGUA

..... PÁG. 19

- Contexto
- Ámbitos de aplicación
- Objetivos generales
- Objetivos específicos del área lingüística
- Competencias Básicas
- Metodología
- Criterios de evaluación

3- APORTACIÓN A LA CONSCIENCIA INTERCULTURAL

..... PÁG. 33

4- NUESTRA COOPERATIVA: UNA HISTORIA EN CINCO ACTOS

..... PÁG. 39

PRIMER ACTO: QUIENES SOMOS. NOS CONOCEMOS Y NOS RELACIONAMOS

- Justificación
- Actividades propuestas:
 - Actividad 1: Vamos a crear nuestro perfil
 - Actividad 2: ¿Nos conocemos?
 - Actividad 3: Actividades de léxico
 - Actividad 4: Todos juntos ¿quiénes somos?

SEGUNDO ACTO: NOS ORGANIZAMOS. LOS EQUIPOS Y LOS CARGOS. SUS RESPONSABILIDADES

..... PÁG. 51

- Justificación

- **Actividades propuestas:**
 - Actividad 1: Los cuadrados quebrados
 - Actividad 2: ¿Te gusta trabajar en equipo?
 - Actividad 3: Nuestras cualidades y aptitudes
 - Actividad 4: Decisiones en la Asamblea. Llegar a un acuerdo

TERCER ACTO: EL NOMBRE Y EL LOGOTIPO. ACTA DE CONSTITUCIÓN. LAS NORMAS

..... PÁG.

61

- **Justificación**
- **Actividades propuestas:**
 - Actividad 1: El nombre de la cooperativa
 - Actividad 2: Elegimos nuestro logotipo
 - Actividad 3: El acta de constitución
 - Actividad 4: Las normas de la cooperativa

CUARTO ACTO: LOS PRODUCTOS Y LA FABRICACIÓN. LOS PRECIOS. LOS ESTATUTOS DE LA COOPERATIVA

..... PÁG.

71

- **Justificación**
- **Actividades propuestas:**
 - Actividad 1: Los productos
 - Actividad 2: Mi idea es producir
 - Actividad 3: Decidimos nuestros productos
 - Actividad 4: Los precios
 - Actividad 5: Los estatutos

QUINTO ACTO: EL MERCADO. EL PUNTO DE VENTA Y LA ATENCIÓN AL CLIENTE

..... PÁG.

81

- **Justificación**
- **Actividades propuestas:**
 - Actividad 1: ¿Qué es el mercado?
 - Actividad 2: La publicidad
 - Actividad 3: La atención al cliente
 - Actividad 4: Los equipos de trabajo
 - Actividad 5: Las fichas de control

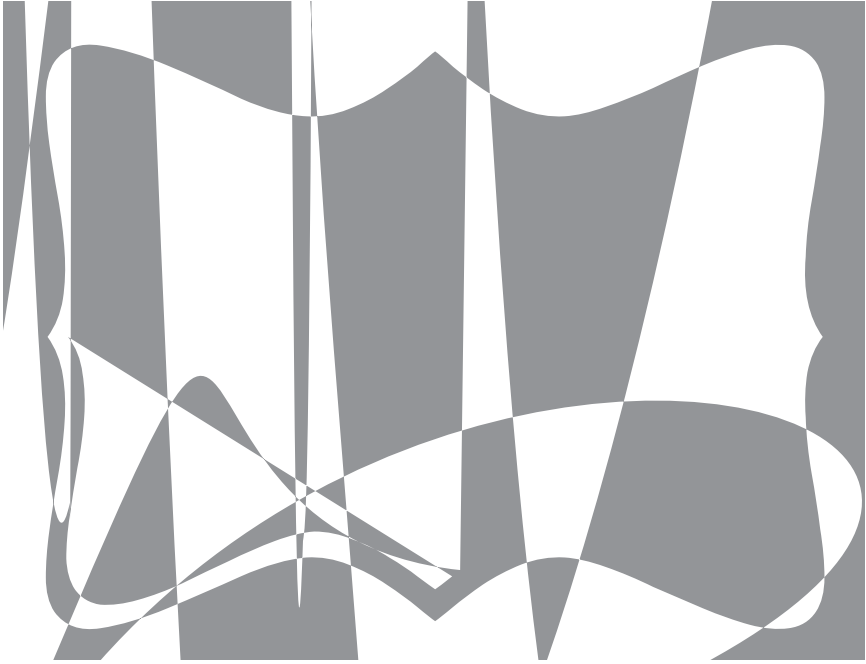
CONCLUSIONES PÁG. 95

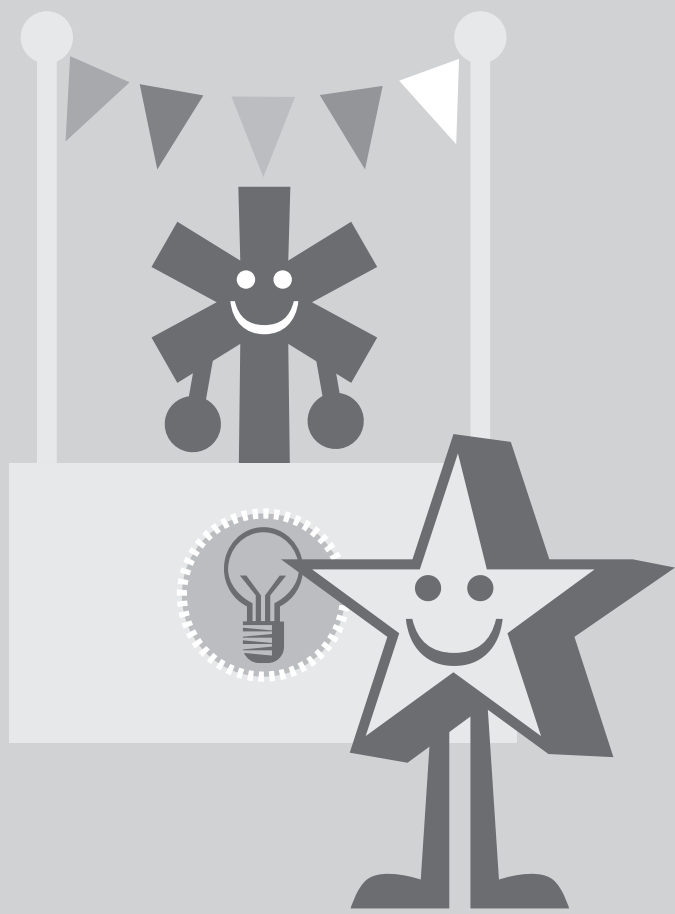
GALERÍA DE IMÁGENES

ANEXO PÁG. 97

AGRADECIMIENTOS PÁG. 99

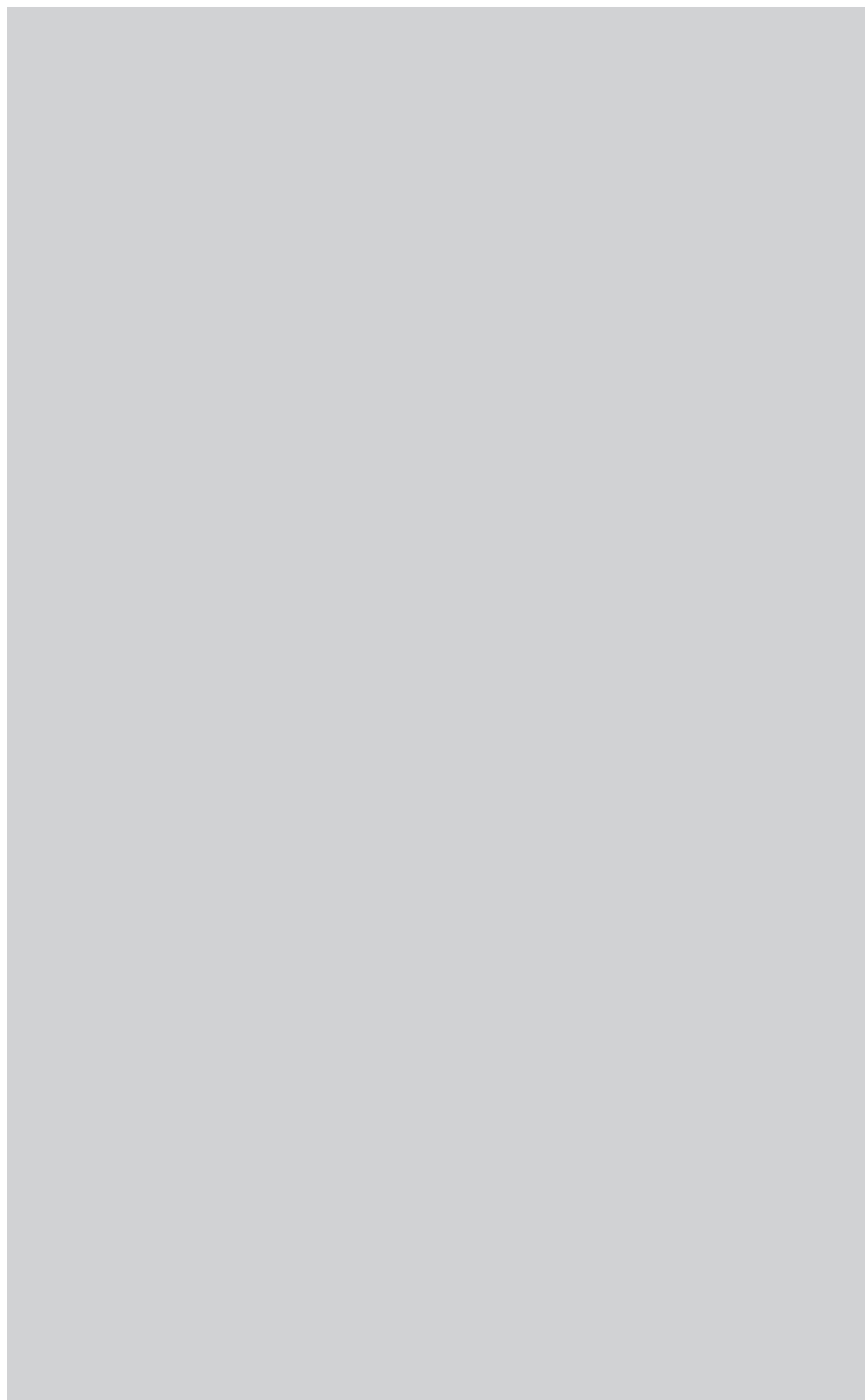
BIBLIOGRAFÍA PÁG. 101







**EL RETO DE EMPRENDER Y COOPERAR
EN UNA LENGUA NUEVA**



INTRODUCCIÓN

El reto de emprender y cooperar en una lengua nueva es un proyecto de innovación educativa para la enseñanza de lenguas extranjeras. Siguiendo la metodología de enseñanza por tareas y el enfoque comunicativo, fundamos una empresa cooperativa que elabora y vende productos creados por todo el alumnado del aula. Esta experiencia innovadora se desarrolla en el aula intensiva de inmersión lingüística, cuyos objetivos principales son el aprendizaje de español como 2ª Lengua (en adelante EL2) y la integración de un alumnado multicultural en nuestra sociedad. El alumnado procede de distintos continentes y tiene lenguas maternas diferentes. Están escolarizados en centros públicos de Educación Secundaria y parten de un nivel A0 de conocimiento del español.

Este proyecto tiene la finalidad de facilitar la integración social, adquirir competencias emprendedoras y propiciar el aprendizaje del español como segunda lengua, en un marco de enfoque comunicativo, al tiempo que intenta favorecer una educación intercultural en un ambiente de tolerancia, respeto y solidaridad.

Esta propuesta que presentamos, dirigida, planificada y secuenciada de acuerdo con una progresión facilitadora del aprendizaje del español, nos ofrece situaciones de comunicación

reales o muy cercanas a la realidad, en diferentes contextos sociales en los que las interacciones se producen de forma natural y espontánea por parte de los participantes. Escuchar y leer comprensivamente, hablar y escribir de manera correcta e interactuar se convierten en la mejor herramienta de integración social. Actividades en las que se nos pide abordar una tarea que nos exige, además de trabajar la competencia lingüística al ir aprendiendo la lengua nueva, poner en marcha competencias sociales, matemáticas, digitales y emprendedoras.

Ofrecer tareas globales en las que el alumno o la alumna pone en acción todo su bagaje, todo su saber formal y no formal, atribuye al acto de enseñanza una categoría "superior", hace aflorar la motivación del alumnado frente a la tarea y en consecuencia permite progresar en el aprendizaje.

Elegimos una propuesta metodológica en la que el equipo y el trabajo en equipo favorecen el aprendizaje de la lengua de todo el alumnado sin excepción, desarrollando hasta el máximo sus posibilidades.

La asignación de responsabilidades y la distribución de roles y tareas en el equipo potencia la ayuda mutua, la comprensión, la solidaridad y el aprendizaje. Estos valores, inherentes al proceso, nos hacen igualmente avanzar en el aprendizaje de la lengua. El alumnado se siente más cómodo, más libre ante su "desconocimiento" de la lengua y el apoyo de los compañeros y compañeras hace evolucionar al equipo en su trabajo.

LA SOLIDARIDAD COMO UNO DE LOS MOTORES ECONÓMICOS DEL SIGLO XXI

Vivimos en una sociedad intercultural y plurilingüe. El flujo de alumnado extranjero aumenta progresivamente, el intercambio de personas entre países es una realidad cada vez más frecuente. De esta realidad surge nuestra propuesta para que este alumnado aprenda la lengua y la cultura española, al tiempo que adquiere habilidades sociales y emprendedoras, que le permiten su integración en nuestra sociedad y favorecen la convivencia.

Nuestro proyecto de educación intercultural no pretende la asimilación de otras culturas sino la convivencia y el respeto mutuos, compartir en un entorno en el que todos aprendemos unos de otros. La llegada de alumnado extranjero a nuestras aulas aporta una gran diversidad cultural, que contribuye con valores, normas, estilos de aprendizaje a la de nuestro país de acogida. Esta es una realidad positiva de la que todos debemos beneficiarnos.

La concepción de la educación que se desprende de estos materiales es fundamental. No vamos encaminados exclusivamente a la adquisición de conocimientos básicos en sí mismos, sino a facilitar el trabajo colectivo, la cohesión de los equipos, el desarrollo de la autonomía personal, la participación activa en la sociedad de acogida y el desarrollo integral de la persona impulsando una mayor solidaridad frente al individualismo generalizado que presenciamos muchas veces en nuestra sociedad.

PRINCIPIOS EDUCATIVOS

Nos unimos a la filosofía educativa que se desprende del Informe a la UNESCO de la Comisión Internacional sobre educación para el siglo XXI (1997) presidida por Delors donde se

insiste en que el periodo de aprendizaje cubre toda la vida y cada tipo de conocimiento invade el ámbito de los demás y los enriquece. Presenta un planteamiento del sistema educativo en tres dimensiones:

- 1.- El tiempo: el aprendizaje abarca toda la vida. Los conocimientos aprendidos en un determinado momento no sirven para siempre porque el mundo está en constante evolución. Es importante aprender a aprender y a evolucionar, a ser autónomo. El periodo de formación de los jóvenes se alarga.
- 2.- Las metas: tienen una dimensión pluridimensional, que abarcan la adquisición de competencias como "aprender a aprender", "aprender a convivir con los demás", "aprender a ser lo mejor de sí mismo", "aprender a ser autónomo". Se combinan los saberes formales y no formales, el desarrollo de aptitudes personales y la adquisición de nuevas competencias. Adquieren plena consistencia el "conocer", el "hacer" y el "ser."
- 3.- El espacio: no se reduce a la escuela. En todos los ámbitos se multiplican las posibilidades de aprendizaje. Es importante transgredir las fronteras de la escuela y acercar la enseñanza a la vida. Transcribimos un fragmento de un texto de Freinet por lo explicativo que nos parece para la presentación de estos materiales:

"Si la escuela no respeta ni las necesidades de creación de los niños ni las exigencias del medio vivido por el niño, la pedagogía se convierte en el arte de hacer aprender, de hacer trabajar y de hacer beber a quien no tiene sed. Que no se escandalice el maestro si los chicos no se interesan en sus explicaciones, en sus modos de disciplina y de vida que datan de la prehistoria. Cuando esos chicos abandonen las aulas, discutirán problemas desconocidos para los maestros, y la vida moderna los sumergirá en un mundo que nada tiene que ver con la escuela que los maestros se obstinan en perpetuar. Los chicos de hoy no reaccionan como ayer; el

trabajo escolar no les interesa, porque es anacrónico, porque nada tiene que ver con la vida. Entonces ellos inconscientemente dedican a la escuela sólo un poquito de interés y de vida, y reservan todo el resto para lo que ellos consideran como verdadera cultura y alegría de vivir.

Vosotros maestros podréis entonces recurrir a la autoridad, pero no iréis lejos, porque la autoridad no sigue el sentido de la vida y, a la larga, es la vida la que triunfa. Vosotros podréis lamentaros, imprecuar contra los chicos de hoy día, que ya no saben escuchar ni obedecer, que no respetan, ni temen...

Es necesario encontrar otra cosa. Es necesario devolver la pedagogía a la vida. Debemos modernizar la escuela y sus técnicas, para cambiar progresivamente las relaciones entre la escuela y la vida, para readaptar la escuela al medio social.”

FREINET, 1964

Estos tres aspectos están contemplados plenamente en la propuesta didáctica que presentamos:

- La educación a lo largo de la vida integra la escuela y lo extra-escolar.
- Los ámbitos convivenciales (presentes en el proyecto) se transforman en espacios educativos. Son imprescindibles para desenvolverse adecuadamente en la sociedad de acogida.
- Al mismo tiempo, autóctonos y alóctonos (extranjeros) aprenden a conocer a personas de diferente aspecto, lengua, cultura, religión, en un clima de tolerancia, respeto y solidaridad.

QUÉ SIGNIFICA EMPRENDER EN LA ESCUELA

Emprender significa acometer, comenzar, explorar, asumir riesgos en un empeño o una obra que encierra una dificultad o peligro, en un contexto determinado de libertad. Debemos contar con la creatividad, con las oportunidades, con el desarrollo de capacidades, que se muestran más fácilmente en situaciones afectivas emocionalmente positivas. En situaciones emocionalmente negativas surgirán sentimientos de frustración que impedirán ver otras alternativas.

La educación tiene una influencia decisiva en la formación de un carácter emprendedor. Los procesos de formación que se realizan en la escuela tienen mucho que ver. Poner a disposición de nuestro alumnado la capacidad de ver las oportunidades y las posibilidades y la necesidad y oportunidad de analizar los recursos nos hace dar pasos adelante en la creación y en el desarrollo de esas conciencias y de esas actitudes emprendedoras.

La escuela debe erigirse en motor que facilite a la sociedad personas con actitudes abiertas, capaces de liderar el emprendimiento, de proyectar el futuro con unas reglas del juego claras. Por otra parte muchas de las cosas que hacemos en nuestra vida son procesos emprendedores. Vivimos rodeados de "empresas" que surgen de una idea, de una iniciativa, de una visión concreta, que maduran, decidimos poner en práctica, ejecutar y tomar decisiones para que todo este proceso sea exitoso. Así cuando leemos un libro, cuando hacemos una actividad física, cuando elegimos el rumbo de nuestra formación o de nuestros estudios estamos ante situaciones emprendedoras. Nos sucede que muchas de estas ideas se quedan ahí, en planes, sin ejecutar. A veces por desconocimiento, a veces por temor.

Incluso teniendo ideas o iniciativas no llegamos a desarrollarlas porque nos falta enfoque y energía. Es importante abordar

nuestra iniciativa con entusiasmo y conocer los recursos de que podemos disponer.

La escuela debe embarcarse en actividades creativas e innovadoras, debe impulsar actitudes y capacidades emprendedoras que benefician al conjunto de nuestra sociedad.

En la escuela debemos desarrollar en los jóvenes cualidades personales y valores que subyazcan a ese espíritu emprendedor: la creatividad, la iniciativa, la responsabilidad, la autonomía personal, la capacidad de asumir y afrontar riesgos, la interdependencia positiva, el trabajo en equipo para desarrollar un espíritu crítico y solidario y ser capaz de resolver conflictos de forma pacífica.

Este proyecto: *El reto de emprender y cooperar en una lengua nueva* intenta facilitar el contexto para que desde la escuela podamos desarrollar actitudes y capacidades emprendedoras en nuestro alumnado y poner a disposición del profesorado los recursos necesarios para poder ejecutarlo.

